



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам шума и шин

Семьдесят четвертая сессия

Женева, 15–17 сентября 2021 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Правила № 9 ООН (шум, производимый
трехколесными транспортными средствами)****Предложение по поправкам к поправкам серии 08
к Правилам № 9 ООН****Представлено экспертами от Международной ассоциации
заводов — изготовителей мотоциклов***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной ассоциации заводов — изготовителей мотоциклов (МАЗМ) в целях согласования поправок серии 08 к Правилам № 9 ООН со стандартом 10844:2014 Международной организации по стандартизации (ИСО). Он основан на Правилах № 9 ООН до дополнения 1 включительно. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Содержание, приложения изменить следующим образом:

«5 Технические требования к испытательной площадке **Схема испытательного трека**»

Пункт 11 изменить следующим образом:

~~«11.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 07 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 07.»~~

11.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 08.

~~11.2 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 07 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 07.~~

11.2 Начиная с 1 сентября после вступления в силу поправок серии 08 + 12 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые после этой даты.

11.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений **могут предоставлять официальные утверждения типа, предоставленных на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам ООН. Однако описание характеристик испытательного трека может соответствовать стандарту ISO 10844:2014.**

~~11.4 До истечения 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 07 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в национальном или региональном официальном утверждении типа транспортного средства, официально утвержденного на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.~~

11.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять распространения существующих официальных утверждений на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам. Однако описание характеристик испытательного трека может соответствовать стандарту ISO 10844:2014.

~~11.5 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 07 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны принимать для целей национального или регионального официального утверждения типа транспортные средства, тип которых официально утвержден на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.~~

- 11.5** До 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.2 выше) + 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, признают официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые до (даты, указанной в пункте 11.2 выше).
- 11.6** Начиная с 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.2 выше) + 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.
- ~~11.6~~ **11.7** Независимо от изложенных выше переходных положений Договаривающиеся стороны, которые начинают применять настоящие Правила ООН после даты вступления в силу поправок самых последних серий, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, которые были предоставлены в соответствии с любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам ООН.
- ~~11.7~~ Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 1 к поправкам серии 07 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официального утверждения типа на основании дополнения 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам.
- ~~11.8~~ По истечении 60 месяцев после даты вступления в силу дополнения 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип транспортного средства отвечает требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам.
- ~~11.9~~ Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила ООН, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил ООН с внесенными в них поправками серии 08.
- ~~11.10~~ Начиная с 1 сентября после вступления в силу поправок серии 08 + 12 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые после этой даты.
- ~~11.11~~ До 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.10 **11.2** выше) + 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, признают официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые до (даты, указанной в пункте 11.10 выше).
- ~~11.12~~ Начиная с 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.10 **11.2** выше) + 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.
- ~~11.13~~ **11.8** Независимо от пункта ~~11.12~~ **11.6** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, продолжают признавать официальные утверждения типа ООН, выданные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам ООН, для транспортных средств/систем транспортных средств, которые не затронуты изменениями, внесенными на основании поправок серии 08.».

Приложение 3

Пункт 2.1.1 изменить следующим образом:

«2.1.1 Испытательная площадка

Испытательная площадка должна состоять из центральной части для разгона, вокруг которой поверхность должна быть практически горизонтальной. Испытательный трек должен быть горизонтальным; поверхность трека должна быть сухой и спроектирована таким образом, чтобы уровень звука от качения шин оставался низким.

На испытательной площадке в условиях свободного звукового поля помехи между источником звука, расположенным в середине участка разгона, и микрофоном должны находиться в пределах ± 1 дБ. Это условие считается выполненным, если на расстоянии 50 м от центра участка разгона нет таких крупных звукоотражающих объектов, как заборы, камни, мосты или здания. ~~Поверхность испытательной площадки должна соответствовать требованиям, изложенным в приложении 5 к настоящим Правилам.~~

Вблизи микрофона и источника звука не должно быть никаких преград, которые могли бы оказать воздействие на звуковое поле, и между микрофоном и источником звука никого не должно находиться. Наблюдатель, проводящий измерения, должен находиться в таком месте, в котором его присутствие не оказывает воздействия на показания измерительных приборов.

~~Поверхность испытательной площадки должна соответствовать требованиям, изложенным в приложении 5 к настоящим Правилам, или стандарту ISO 10844:2014. По истечении периода, указанного в пункте 11.8 настоящих Правил, для справочных целей используется только стандарт ISO 10844:2014.».~~

Приложение 5

Заголовок изменить следующим образом:

«~~Технические требования к испытательной площадке~~ **Схема испытательного трека**»

Сноску 1 к заголовку исключить.

Сноску 2 к пункту 1 исключить.

Сноску 3 к пункту 2.2 исключить.

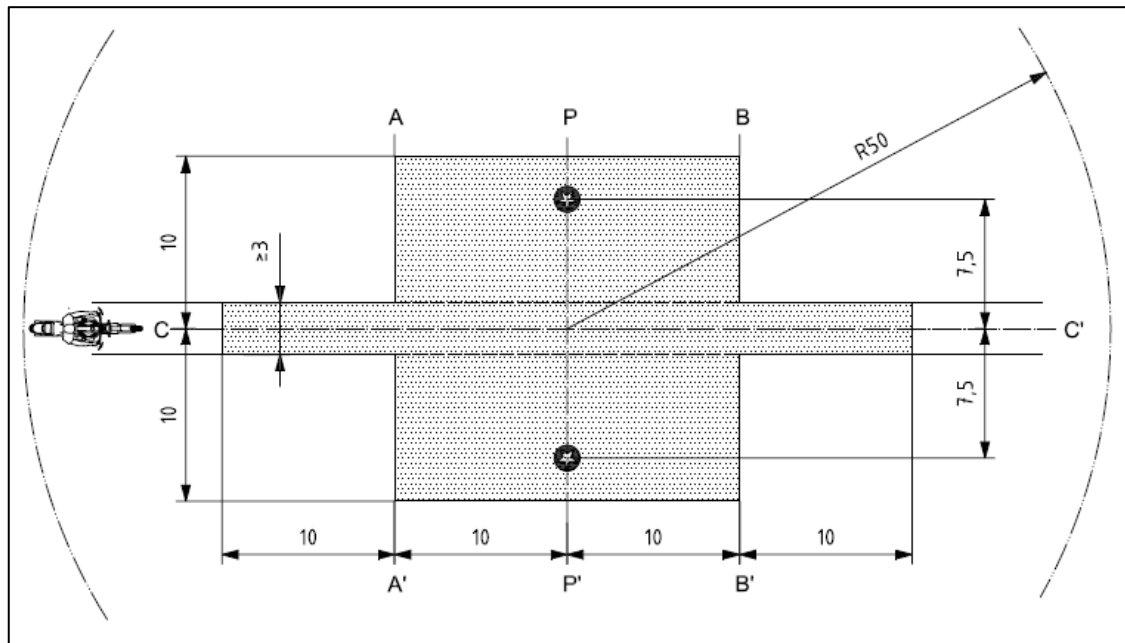
Пункты 1, 2, и 2.1–2.5 исключить.

Пункты 3, 3.1, 3.2, 3.2.1, 3.2.1.1–3.2.1.4 и 3.2.2 исключить.



Рис. 1 изменить следующим образом:

«Рис. 1

Схема испытательного трека с размерами в метрах



Условные обозначения

	Минимальная площадь, покрытая испытательным дорожным покрытием, т. е. площадь испытания
	Положения микрофона (высота 1,2 м)

Источник: ISO 10844:1994 с изменениями.».

Рис. 2 и таблицу 1 исключить.

Пункты 4, 4.1–4.3, 5 и 5.1–5.3 исключить.

Пункты 6, 6.1, 6.1.1–6.1.6, 6.1.6.1–6.1.6.7 и 6.2 исключить.

II. Обоснование

1. Настоящее предложение направлено на согласование поправок серии 08 к Правилам № 9 ООН со стандартом ISO 10844:2014 и предусматривает исключение положений, взятых из стандарта ISO 10844:1994, кроме рис. 1 приложения 5, который содержит пояснения к схеме испытательного трека.

1.1 С 20 января 2021 года технические требования к испытательной площадке, воспроизведенные в приложении 5, утратят свою силу, но будут заменены положениями стандарта ISO 10844:2014.

1.2 Дата 20 января 2021 года определена исходя из срока 60 месяцев после вступления в силу дополнения 1 к поправкам серии 07 в соответствии с пунктом 11.8 ниже:

«11.8 По истечении 60 месяцев после даты вступления в силу дополнения 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип транспортного средства отвечает

требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам.».

2. МАЗМ хотела бы заменить нынешний рис. 1 в приложении 5 воспроизведенным выше рисунком с более высоким разрешением. Этот рисунок взят из более старой версии стандарта ISO 10844; затем он был изменен, для того чтобы на нем появилось изображение мотоцикла, которого не было в стандарте ISO 10844. ИСО подтвердила разрешение на использование такого рисунка.

3. Настоящее предложение направлено на внесение в Правила № 9 ООН тех же изменений, которые были приняты на семьдесят второй сессии Рабочей группы по вопросам шум и шин (GRBP) (ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2020/18) в отношении Правил № 41 ООН, а также на изменение переходных положений.

4. Переходные положения

4.1 Поскольку пункт 2.1.1 приложения 3 был заменен текстом настоящего предложения по поправке, необходимость в пунктах 11.7 и 11.8 отпала.

4.2 Кроме того, целесообразно исключить переходные положения для серии 07, поскольку переходный период для поправок этой серии уже истек.

4.3 Переходные положения приведены в соответствии с последним вариантом Руководящих принципов, касающихся переходных положений, в частности в отношении пунктов 11.3 и 11.4, которые были соответственно согласованы с пунктами V.9 и V.9 bis Руководящих принципов, касающихся переходных положений (ECE/TRANS/WP.29/1044/Rev.3).

4.4 После внесения поправки окончательные переходные положения пункта 11 будут сформулированы следующим образом:

«11.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 08.

11.2 Начиная с 1 сентября после вступления в силу поправок серии 08 + 12 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые после этой даты.

11.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила могут предоставлять официальные утверждения типа на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам. Однако описание характеристик испытательного трека может соответствовать стандарту ISO 10844:2014.

11.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять распространения существующих официальных утверждений на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам. Однако описание характеристик испытательного трека может соответствовать стандарту ISO 10844:2014.

11.5 До 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.2 выше) + 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, признают официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые до (даты, указанной в пункте 11.2 выше).

11.6 Начиная с 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.2 выше) + 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН,

предоставленные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.

- 11.7 *Независимо от изложенных выше переходных положений Договаривающиеся стороны, которые начинают применять настоящие Правила после даты вступления в силу поправок самых последних серий, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, которые были предоставлены в соответствии с любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.*
- 11.8 *Независимо от пункта 11.6 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа ООН, выданные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам, для транспортных средств/систем транспортных средств, которые не затронуты изменениями, внесенными на основании поправок серии 08.»*
-